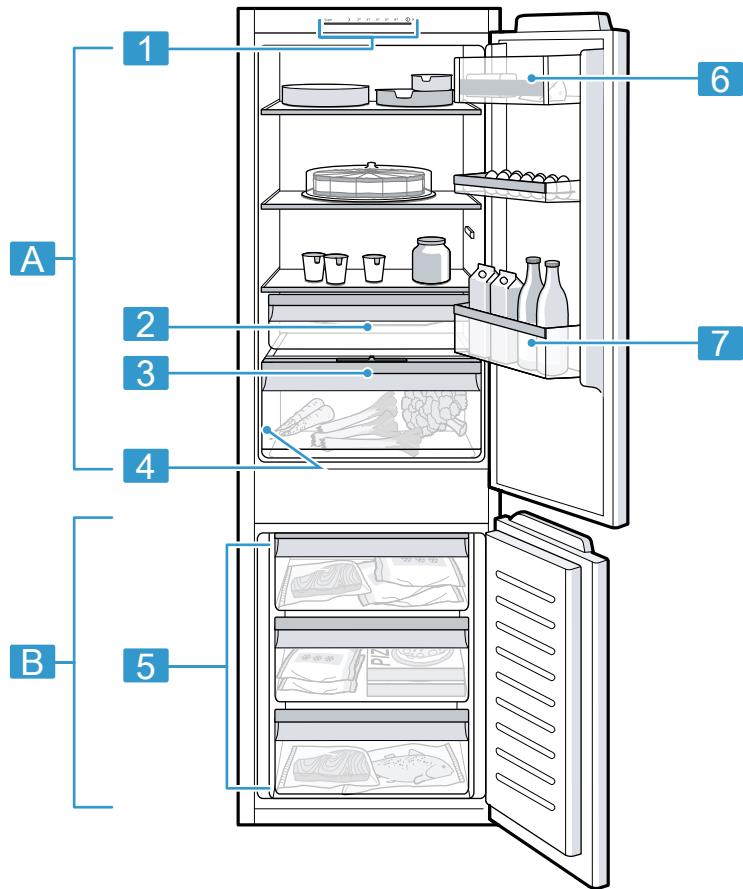




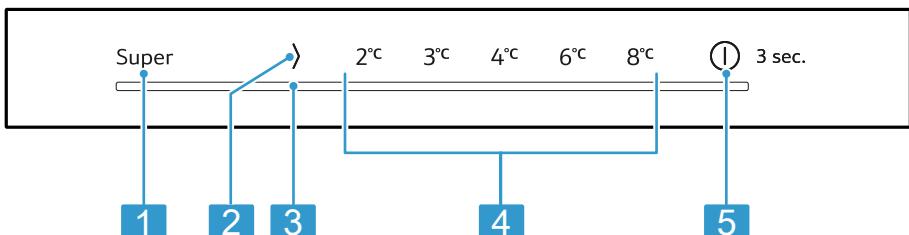
Combinăție aparat de răcire/
congelare
Хладилник с фризер

[ro] Manual de utilizare
[bg] Ръководство за употреба

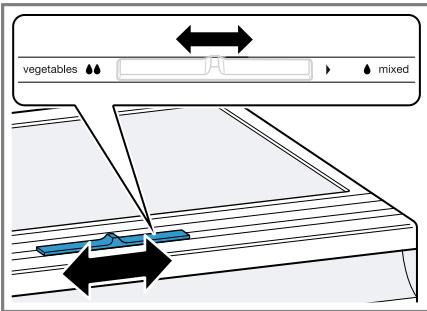
KI786...



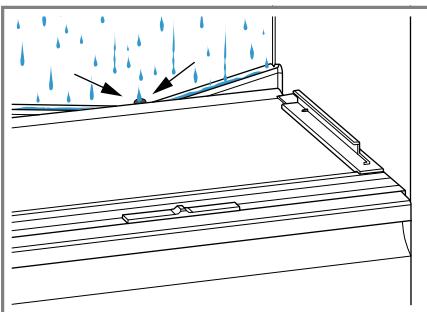
1



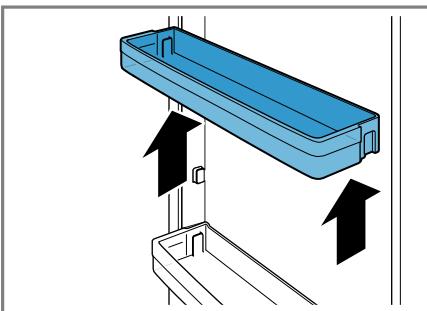
2



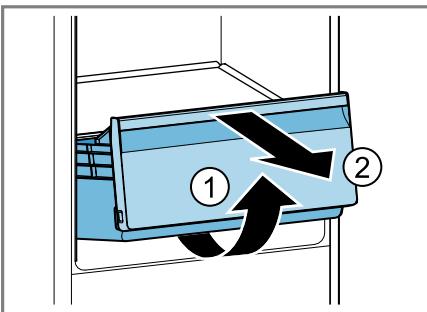
3



5



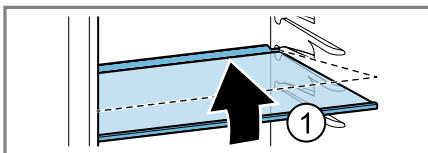
7



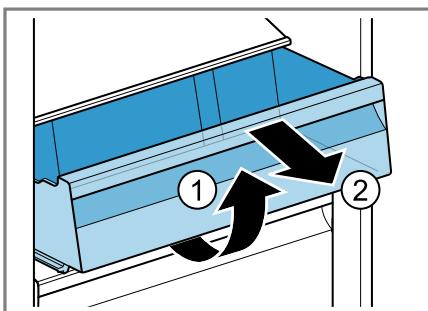
9



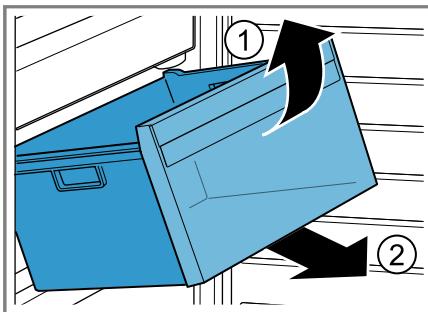
4



6



8



10

Cuprins

1 Siguranța	6	7 Utilizarea de bază	15
1.1 Instrucțiuni generale.....	6	7.1 Pornirea aparatului	15
1.2 Utilizarea conform destinației	6	7.2 Instrucțiuni de utilizare.....	15
1.3 Limitare a cercului de utiliza- tori	6	7.3 Deconectarea aparatului	15
1.4 Transportul în siguranță	7	7.4 Setarea temperaturii.....	15
1.5 Instalarea în siguranță	7		
1.6 Utilizarea în siguranță.....	8		
1.7 Aparat deteriorat	10		
2 Prevenirea prejudiciilor mate- riale	11	8 Funcțiile suplimentare	16
3 Protecția mediului și econo- misirea	11	8.1 Funcția Super	16
3.1 Predarea la deșeuri a amba- lajului	11		
3.2 Economisirea de energie	11		
4 Instalarea și conectarea.....	12	9 Alarmă.....	16
4.1 Pachetul de livrare.....	12	9.1 Alarma de ușă deschisă	16
4.2 Criteriile privind locul de in- stalare.....	12	9.2 Alarma ventilatorului.....	16
4.3 Montarea aparatului	13		
4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcționare	13	10 Compartiment frigider	17
4.5 Racordarea electrică a apa- ratului.....	13	10.1 Recomandări privind depo- zitarea alimentelor în com- partimentul frigider	17
5 Cunoașterea	13	10.2 Zonele de răcire din com- partimentul frigider	17
5.1 Aparatul	13	10.3 Autocolantul OK	17
5.2 Panou de comandă.....	13		
6 Dotarea	14	11 Compartimentul congelator	17
6.1 Suport.....	14	11.1 Capacitatea de congelare.....	18
6.2 Suportul pentru sticle	14	11.2 Utilizarea completă a spați- ului de congelare	18
6.3 Sertarul de depozitare.....	14	11.3 Recomandări privind depo- zitarea alimentelor în com- partimentul congelator	18
6.4 Sertarul cu regulator de umi- ditate pentru fructe și legu- me	14	11.4 Recomandări privind con- gelarea alimentelor proas- pete	18
6.5 Suportul de pe ușă.....	15	11.5 Valabilitatea alimentelor congelate la -18 °C.....	19
6.6 Accesorii.....	15	11.6 Metode de decongelare a alimentelor congelate.....	19

13 Curățare și îngrijire	20
13.1 Pregătirea aparatului în vede dere curățării	20
13.2 Curățarea aparatului.....	20
13.3 Curățarea igheabului și ori- ficiului de scurgere a apei dezghețate.....	21
13.4 Scoaterea pieselor din do- tare	21
14 Remediați defectiunile	22
14.1 Pană de curent.....	23
14.2 Efectuarea autotestării apa- ratului.....	23
15 Depozitarea și eliminarea	23
15.1 Scoaterea din funcțiune a aparatului.....	23
15.2 Predarea aparatului vechi	24
16 Serviciul clienti.....	24
16.1 Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)	25
17 Date tehnice.....	25



1 Siguranță

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat numai utilizării după încorporarea într-un corp de mobilier.

Utilizați acest aparat numai:

- pentru răcirea și congelarea alimentelor și pentru prepararea cuburilor de gheăță.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârstă de peste 8 ani și de persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor dacă nu sunt supravegheați.

Copii cu vârstă cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca combina frigorifică.

1.4 Transportul în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Greutatea mare a aparatului poate conduce la vătămări în momentul ridicării acestuia.

- ▶ Nu ridicați singur aparatul.

1.5 Instalarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Instalațiile executate incorrect sunt periculoase.

- ▶ Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe placuța cu date tehnice.
- ▶ Aparatul se va racorda doar la o priză de curenț alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- ▶ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.
- ▶ Nu racordați aparatul la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
- ▶ După montarea aparatului, ștecherul cablului de alimentare electrică trebuie să fie accesibil; dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă se va monta un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
- ▶ La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie întepenit într-un loc sau deteriorat. O izolație deteriorată a cablului de alimentare electrică este periculoasă.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Dacă orificiile de ventilație ale aparatului sunt obstrucționate, se pot produce scurgeri de agent frigorific, ceea ce poate duce la producerea unui amestec inflamabil de gaz și aer.

- ▶ Nu obstrucați orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau pe cele din carcasa de montare.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Este periculos să se utilizeze un cablu de alimentare de la rețea prelungit sau atașarea unui adaptor neadecvat.

- ▶ Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
 - ▶ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt contactați serviciul pentru clienți.
 - ▶ Utilizați numai adaptoare care au fost avizate de producător.
- Şinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile se pot supraîncălzi și pot duce la producerea unui incendiu.
- ▶ Nu amplasați şinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile pe partea posterioară a aparatului.

1.6 Utilizarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
 - ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.
- Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.
- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
 - ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Prin deteriorarea circuitului agentului frigorific, agenții frigorifici inflamabili se pot scurge sau pot exploda.

- ▶ Pentru a accelera procesul de dezghețare, nu utilizați alte articole mecanice sau de alt tip, conform indicațiilor producătorului.
- ▶ Desprindeți alimentele întepenite cu un obiect bont, de exemplu, o coadă de lingură din lemn.

Produsele cu gaze propulsoare inflamabile și substanțele explosive pot exploda, de exemplu, spray-urile.

- ▶ Nu depozitați în aparat produse care conțin gaze propulsoare inflamabile sau materiale explozive.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Aparatele electrice din interiorul aparatului, precum aparatele de încălzire sau aparatele electrice de produs gheată, pot duce la producerea unui incendiu.

- Nu introduceți aparate electrice în interiorul aparatului.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Recipientele cu băuturi care conțin dioxid de carbon pot plesni.

- Nu depozitați în compartimentul congelator recipiente cu băuturi care conțin dioxid de carbon.

În cazul scurgerii agentului frigorific inflamabil și gazelor nocive, există pericolul de vătămare a ochilor.

- Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific și izolația.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de degerături!

Contactul cu alimentele congelate și suprafetele reci se poate solda cu degerături.

- Nu introduceți niciodată în gură alimentele congelate imediat după ce le-ați scos din congelator.
- Evitați contactul îndelungat al alimentelor congelate, gheții și suprafeteelor din compartimentul congelator cu pielea.

⚠ ATENȚIONARE – Pericol de afectare a sănătății!

Pentru a preveni contaminarea alimentelor, țineți cont de următoarele recomandări.

- Dacă ușa este lăsată deschisă pentru mai mult timp, temperatura din interiorul compartimentelor aparatului ar putea crește.
- Curătați cu regularitate suprafetele care ar putea în contact cu alimentele și sistemele de evacuare accesibile.
- Depozitați carne crudă și peștele în recipientele adecvate din compartimentul frigider astfel încât celelalte alimente să nu intre în contact cu sau să se ecurgă peste acestea.
- Dacă combina frigorifică este menținută goală pentru mai mult timp, deconectați-o, dezghețați-o, curătați-o și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului.

Piese metalice sau cu aspect metalic ale aparatului pot conține aluminiu. Dacă alimentele acide intră în contact cu componente din aluminiu, ionii de aluminiu pot pătrunde în alimente.

- Nu consumați alimentele contaminate.

1.7 Aparat deteriorat

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!



În cazul deteriorării țevilor, se pot produce surgeri de agent frigorific inflamabil și gaze toxice care se pot aprinde.

- Păstrați aparatul departe de foc și de sursele de aprindere.
- Aerisați încăperea.
- Deconectați aparatul. → *Pagina 15*
- Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
- Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 24*

2 Prevenirea prejudiciilor materiale

ATENTIE!

Soculul, glisierele sau ușile aparatul se pot deteriora dacă sunt utilizate ca supafe de aşezare sau de urcare.

- ▶ Nu vă urcați pe soclu, pe etajerele extractibile sau pe uși și nu vă sprijiniți pe acestea.

În cazul contaminării cu ulei sau unsoare, piesele din plastic și garniturile de etanșare ale ușii pot deveni poroase.

- ▶ Componentele din material plastic și garniturile de etanșare ale ușii trebuie păstrate curate, fără urme de ulei și unsoare.

Piese metalice sau cu aspect metallic ale aparatului pot conține aluminiu. Aluminiul reacționează la contactul cu alimentele acide.

- ▶ Nu depozitați alimente neambalate în aparat.

3 Protecția mediului și economisirea

3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- ▶ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie

Dacă respectați aceste instrucțiuni, aparatul dvs. va consuma mai puțină energie electrică.

Alegerea locului de instalare

- Protejați aparatul împotriva radiațiilor solare directe.
- Amplasați aparatul la o distanță cât mare posibil față de calorifere, aragazuri și de alte surse de căldură:
 - la o distanță de 30 mm față de aparatelor electrice și pe gaz.
 - Păstrați o distanță de 300 mm față de aparatelor de gătit pe petrol sau cărbuni.
- Nu acoperiți și nu obturați orificiile de ventilare exterioare.

Economisirea de energie în timpul funcționării

Notă: Ordinea în care sunt amplasate piesele din dotare nu are nicio influență asupra consumului de energie al aparatului.

- Deschideți numai pentru scurt timp ușa aparatului și închideți-o repede.
- Nu acoperiți și nu obturați niciodată orificiile de ventilare interioare sau pe cele exterioare.
- Transportați alimentele cumpărate într-o sacosă izotermă și depozitați-le rapid în aparat.
- Alimentele și băuturile calde trebuie lăsate să se răcească înainte de a le depozita.
- Pentru a putea utiliza temperatura scăzută a alimentelor congelate, așezați-le în vederea decongelării în compartimentul frigider.
- Lăsați întotdeauna puțin spațiu între alimente și peretele posterior al aparatului.

4 Instalarea și conectarea

4.1 Pachetul de livrare

După dezambalare, verificați dacă pachetul de livrare este complet și asigurați-vă că niciuna dintre piese nu prezintă deteriorări rezultate în timpul transportului.

În caz de reclamații, adresați-vă distribuitorului de la care ați cumpărat aparatul sau Serviciului nostru de Asistență pentru Clienti → Pagina 24.

Pachetul de livrare constă din:

- Aparat încorporabil
- Dotări și accesorii¹
- Material de montare
- Instrucțiuni de montare
- Instrucțiuni de utilizare
- Lista cu unitățile de service abilitate
- Anexa garanției²
- Eticheta energetică
- Informații referitoare la consumul de energie și nivelul de zgomot

4.2 Criteriile privind locul de instalare

AVERTISMENT

Pericol de explozie!

Dacă aparatul este instalat într-o încăpere prea mică, se poate scurge agent frigorific și se poate produce un amestec inflamabil de gaz și aer.

- Instalați aparatul numai într-o încăpere care are un volum de minimum 1 m³ per 8 g de agent frigori-

fic. Cantitatea de agent frigorific este specificată pe plăcuța cu date tehnice. → Fig. 1/4

Greutatea aparatului poate fi de până la 65 kg, în funcție de model.

Pentru a stabili greutatea aparatului, suportul acestuia trebuie să fie suficient de stabil.

Temperatura admisă din încăpere

Temperatura admisă din încăpere depinde de clasa climatică a aparatului. Clasa climatică este specificată pe plăcuța cu date tehnice. → Fig. 1/4

Clasa climatică	Temperatura admisă din încăpere
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Aparatul este complet funcțional la temperatură admisă a încăperii.

Dacă un aparat din clasa climatică SN funcționează la temperaturi mai joase ale încăperii, pot fi excluse defecțiuni ale aparatului până la o temperatură a încăperii de 5 °C.

Montarea suprapusă și montarea alăturată

Dacă doriți să montați suprapus sau alăturat 2 aparițe frigorifice, trebuie să asigurați între acestea o distanță de minimum 150 mm. Pentru anumite aparițe este posibilă montarea fără necesitatea asigurării unei distanțe minime între acestea. Consultați-vă cu comerciantul de specialitate sau cu proiectantul bucătăriei.

¹ În funcție de dotările aparatului

² Nu este disponibil în toate țările

4.3 Montarea aparatului

- ▶ Montați aparatul conform instrucțiunilor de montare atașate.

4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcțiu-

1. Scoateți materialele cu informații.
2. Îndepărtați foliile de protecție și siguranțele de transport, de exemplu, banda adezivă și cartonul.
3. Curățați aparatul. → Pagina 20

4.5 Racordarea electrică a aparatului

1. Introduceți conectorul cablului de alimentare de la rețea în aparat.
 2. Introduceți ștecherul cablului de alimentare de la rețea al aparatului în priză.
- Datele privind racordarea aparatului sunt disponibile pe plăcuță cu date tehnice. → Fig. 1/4
3. Verificați ca ștecherul de la rețea să fie fixat bine.
 - ✓ Aparatul este acum pregătit de funcționare.

5 Cunoașterea

5.1 Aparatul

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.

→ Fig. 1

A Compartimentul de răcire
→ Pagina 17

B Compartimentul congelator
→ Pagina 17

1 Panou de comandă
→ Pagina 13

2 Sertarul de depozitare
→ Pagina 14

3 Sertarul cu regulator de umiditate pentru fructe și legume
→ Pagina 14

4 Plăcuța de identificare
→ Pagina 25

5 Recipient pentru alimente congelate → Pagina 21

7 Suport de pe ușă pentru suprafețe mari → Pagina 15

Notă: Este posibil să existe diferențe între aparat și imagini în ceea ce privește dotarea și dimensiunea.

5.2 Panou de comandă

Prin intermediul elementului de operare setați toate funcțiile aparatului dvs și primiți informații cu privire la stadiul de operare.

→ Fig. 2

1 Super activează sau dezactivează Funcția Super.

2 Setează temperatura compartimentului frigidier.

3 Se aprinde atunci când este activată alarma.

4 Afisează temperatura setată în °C din compartimentul frigidier.

5 Pornește sau oprește aparatul.

6 Dotarea

Dotarea aparatului dumneavoastră depinde de modelul acestuia.

6.1 Suport

Pentru a modifica poziționarea rafturilor, scoateți-le și repoziționați-le după cum este necesar.

→ "Scoaterea suportului", Pagina 21

6.2 Suportul pentru sticle

Depozitați sticlele în siguranță în suportul pentru sticle.

Pentru a modifica poziționarea radului pentru sticle, puteți să-l scoateți și să-l așezați pe un alt nivel.

→ "Scoaterea suportului", Pagina 21

6.3 Sertarul de depozitare

În sertarul de depozitare se ating temperaturi mai scăzute decât cele din compartimentul frigider. Uneori, aici se pot atinge și temperaturi sub 0 °C.

Pentru ca în interiorul sertarului de depozitare să se atingă temperaturi de aproximativ 0 °C, setați temperatura din compartimentul frigider la 2 °C. → Pagina 15

Utilizați temperaturile mai joase din sertarul de depozitare pentru a depozita alimente ușor perisabile, de exemplu, pește, carne și cârneați.

6.4 Sertarul cu regulator de umiditate pentru fructe și legume

Depozitați fructele și legumele proaspete neambalate în sertarul pentru fructe și legume.

Depozitați fructele și legumele tăiate în recipiente acoperite sau în ambalaje închise etanș.

Cu ajutorul unui regulator de umiditate puteți adapta umiditatea aerului din sertarul pentru fructe și legume. Astfel puteți păstra fructele și legumele proaspete pe o durată mai mare decât în cazul depozitării convenționale.

→ Fig. 3

Umiditatea aerului din sertarul pentru fructe și legume poate fi reglată în funcție de tipul și cantitatea alimentelor prin glisarea regulatorului de umiditate:

- Umiditate scăzută a aerului  în cazul unei încărcări predominante cu fructe, mixte sau în cazul unei încărcări mari.
- Umiditate mai mare a aerului  în cazul unei încărcări predominante cu legume sau al unei încărcături mai mici.

În funcție de cantitatea și de alimentele depozitate, în sertarul pentru fructe și legume se poate forma apă de condens.

Îndepărtați apă de condens cu ajutorul unei lavete uscate și adaptați umiditatea cu ajutorul regulatorului de umiditate.

În vederea păstrării calității și aromei, depozitați fructele și legumele sensibile la temperaturi scăzute în afara aparatului, la temperaturi cuprinse între aproximativ 8 °C și 12 °C, de exemplu, ananas, banane, citrice, castraveti, zucchini, ardei, roșii și cartofi.

6.5 Suportul de pe ușă

Pentru a modifica poziționarea suportului de pe ușă, puteți să-l scoateți și să-l repoziționați.

→ "Scoaterea suportului de pe ușă",
Pagina 21

6.6 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.

Accesorile se găsesc în funcție de modelul aparatului dvs.

Suportul pentru ouă

Depozitați ouăle în siguranță în suportul pentru ouă.

Tava pentru cuburi de gheăță

Utilizați tăvița pentru cuburi de gheăță pentru a produce cuburi de gheăță.

Producerea de cuburi de gheăță

Pentru prepararea cuburilor de gheăță utilizați exclusiv apă potabilă.

1. Umpleți tăvița pentru cuburi de gheăță în proporție de $\frac{3}{4}$ cu apă potabilă și introduceți-o în compartimentul congelator.

Tăvița pentru cuburi de gheăță întepenită trebuie desprinsă numai cu ajutorul unui instrument neascuțit, de exemplu, cu ajutorul unei linguri.

2. Pentru desprinderea cuburilor de gheăță, țineți puțin tăvița sub jet de apă sau răsuciți-o ușor.

Notă: Dacă aparatul a fost deconectat anterior prin intermediul panoului de comandă, mențineți apăsată tasta ① timp de 3 secunde.

- ✓ Aparatul începe să răcească.
- 2. Reglați temperatura dorită.
→ Pagina 15

7.2 Instrucțiuni de utilizare

- După conectarea aparatului, atingerea temperaturii setate poate dura până la câteva ore. Nu introduceți alimente în aparat înainte de atingerea temperaturii setate.
- Carcasa compartimentului congelator se încălzește ușor pentru scurt timp. Astfel se previne formarea condensului în zona garniturii de etanșare a ușii.
- Atunci când închideți ușa, se poate crea subpresiune. Ușa se poate deschide din nou numai cu dificultate. Așteptați un moment până când subpresiunea se egalizează.

7.3 Deconectarea aparatului

- Mențineți apăsat ① timp de 3 secunde.

7.4 Setarea temperaturii

Setarea temperaturii din compartimentul frigider

- Apăsați în mod repetat pe ② până când indicatorul de temperatură prezintă temperatura dorită.

Temperatura recomandată din compartimentul frigider este de 4 °C.

→ "Autocolantul OK", Pagina 17

7 Utilizarea de bază

7.1 Pornirea aparatului

1. Raccordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
→ Pagina 13

Reglarea temperaturii de congelare

- ▶ Pentru reglarea temperaturii din compartimentul congelator, modificați temperatura din compartimentul frigider → Pagina 15.

Temperatura din compartimentul frigider influențează temperatura din compartimentul congelator. Reglarea unor temperaturi mai mari în compartimentul frigider determină temperaturi mai înalte și în compartimentul congelator.

8 Funcțiile suplimentare

8.1 Funcția Super

Cu funcția Funcția Super, compartimentul frigider și compartimentul congelator sunt răcite mai puternic. Activăți Funcția Super cu 4 până la 6 ore înainte de a depozita o cantitate de până la 2 kg de alimente. Pentru a utiliza capacitatea de congelare, utilizați Funcția Super.

→ "Capacitatea de congelare",
Pagina 18

Notă: Când este activată funcția Funcția Super, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Activarea funcției Funcția Super

- ▶ Apăsați pe Super.
- ✓ Super se aprinde.

Notă: După aproximativ 50 ore, aparatul comută pe regimul normal de funcționare.

Dezactivarea Funcția Super

- ▶ Apăsați pe Super.

9 Alarma

9.1 Alarma de ușă deschisă

Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă mai mult timp, se declanșează alarmă de ușă deschisă. Este emis un semnal sonor de avertizare și se aprinde . După 10 minute, sistemul interior de iluminare se aprinde intermitent.

Dezactivarea alarmei de ușă deschisă

- ▶ Închideți ușa aparatului și apăsați pe .
- ✓ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.

9.2 Alarma ventilatorului

În cazul defectării ventilatorului compartimentului congelator, alarma ventilatorului se activează.

 se aprinde, toate LED-urile indicatorului de temperatură se aprind intermitent și este emis un semnal sonor de avertizare.

Dezactivarea alarmei ventilatorului

1. Apăsați pe .
- ✓ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.
- ✓ Indicatorul de temperatură prezintă din nou temperatura reglată.
2. Contactați unitatea de service abilitată.

Numărul de telefon al unității de service abilitate este specificat în lista cu unitățile de service abilitate anexată.

10 Compartiment frigider

În compartimentul frigider puteți depozita carne, mezeluri, pește, produse lactate, ouă, alimente gătite, produse de brutărie și patiserie. Temperatura poate fi reglată la valori cuprinse între 2 °C și 8 °C.

Alimentele ușor perisabile se pretează pentru depozitarea la temperaturi scăzute pe termen scurt până la mediu. Cu cât temperatura este mai scăzută, cu atât mai îndelungată va fi perioada de păstrare a proștemii alimentelor.

10.1 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul frigider

- Depozitați numai alimente proaspete și nedeteriorate.
- Depozitați alimentele bine ambalate etanș sau acoperite.
- Pentru a nu afecta circulația aerului și pentru a evita congelarea alimentelor, nu așezați alimentele în contact direct cu peretele posterior.
- Lăsați mai întâi preparatele și băuturile calde să se răcească.
- Acordați atenție datei de valabilitate sau datei limită de consum specificate de producător.

10.2 Zonele de răcire din compartimentul frigider

Circulația aerului din compartimentul frigider determină crearea mai multor zone reci.

Zona cea mai rece

Zona cea mai rece este cea din sertarul de depozitare.

Recomandare: Depozitați în zona cea mai rece alimentele ușor perisabile, de exemplu, peștele, mezelurile și carnea.

Zona cea mai căldă

Zona cea mai căldă este zona cea mai de sus de pe ușă.

Recomandare: Depozitați alimentele greu perisabile în zona cea mai căldă, de exemplu, brânzeturile tari și untul. Cașcavalul își păstrează aroma, iar untul poate fi întins pe pâine.

10.3 Autocolantul OK

Cu autocolantul O" puteți verifica dacă domeniile de temperatură recomandate pentru siguranța păstrării alimentelor în compartimentul frigider au atins valoarea de +4 °C sau o valoare mai mică.

Autocolantul OK nu este disponibil la toate modelele.

Dacă autocolantul nu indică OK, reduceți treptat temperatura.

→ "Setarea temperaturii din compartimentul frigider", Pagina 15

După punerea în funcționare a aparatului, poate dura până la 12 ore până la atingerea temperaturii setate.



Setarea corectă

11 Compartimentul congelator

În compartimentul congelator puteți depozita alimente congelate, congela alimente și produce cuburi de gheată.

Temperatura din compartimentul congelator depinde de temperatura din compartimentul frigider.

ro Compartimentul congelator

Depozitarea alimentelor pe termen lung trebuie să aibă loc la temperaturi de -18°C sau mai scăzute. În compartimentul congelator puteți depozita pe termen lung alimente perisabile. Temperaturile scăzute încetinesc sau opresc procesul de alterare a alimentelor.

11.1 Capacitatea de congelare

Capacitatea maximă de congelare înseamnă cantitatea de alimente care poate fi congelată complet în decursul mai multor ore.

Datele privind capacitatea de congelare se găsesc pe plăcuța cu date tehnice. → Fig. 1 / 4

Premise pentru capacitatea de congelare

1. Cu aproximativ 24 de ore înainte de introducerea alimentelor proaspete, activați Funcția Super.
→ "Activarea funcției Funcția Super", Pagina 16
2. Mai întâi aşezați alimentele în sertarul cel mai de sus pentru alimente congelate.
3. Congelați alimentele proaspete cât mai aproape de peretii laterali.

11.2 Utilizarea completă a spațiului de congelare

Aflați cum puteți utiliza la maximum capacitatea compartimentului congelator.

1. Scoateți toate piesele din dotare din compartimentul congelator cu excepția sertarului cel mai de jos pentru alimente congelate.
→ Pagina 21
2. Stivuiți alimentele începând de la dreapta în sertarul cel mai de jos pentru alimente congelate.

11.3 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul congelator

- Depozitați alimentele ambalate etanș.
- Alimentele care trebuie congelate nu trebuie să atingă alte alimente congelate.
- Alimentele vor fi aşezate aplatizate în sertarele pentru alimente congelate.
- Petru a congela rapid și sigur cantități mari de alimente proaspete, acestea trebuie aşezate în sertarul cel mai de sus pentru alimente congelate.
- Pentru a permite circularea nerestriționată a aerului în interiorul aparatului, împingeți opână la opritor sertarul pentru alimente congelate.

11.4 Recomandări privind congelarea alimentelor proaspete

- Congelați numai alimente proaspete și care sunt în stare optimă.
- Congelați alimentele porționate.
- Alimentele gătite sunt mai adecvate decât alimentele consumabile în stare crudă.
- Înainte de congelare, spălați, mărunți și opăriți legumele.
- Înainte de congelare, spălați fructele, scoateți-le sămburii și eventual decojiți-le, adăugați zahăr sau soluție de acid ascorbic.
- Alimentele adecvate pentru congelare sunt, de exemplu, produsele de brutărie și patiserie, peștele și fructele de mare, carne, vânătul și carne de pasăre, ouăle fără coajă, brânzeturile, untul, brânza de vaci, semipreparatele și resturile de alimente.

- Alimentele neadecvate pentru congelare sunt, de exemplu, frunzele de salată, ridichile, ouăle cu coajă, strugurii, merele și perele crude, iaurtul, smântâna, frișca și maioneza.

Ambalarea alimentelor congelate

Materialul de ambalare adevărat și tipul corect de ambalare sporesc semnificativ calitatea produselor și previn degerarea acestora.

1. Introduceți alimentele în ambalaj.
2. Eliminați prin presare aerul.
3. Închideți ermetic ambalajul astfel încât alimentele să nu își piardă gustul și să nu se usuce.
4. Notați pe ambalaj conținutul acestuia și data congelării.

11.5 Valabilitatea alimentelor congelate la –18 °C

Alimente	Durată de depozitare
pește, mezeluri, alimente gătite, produse de brutărie și patiserie	până la 6 luni
păsări, carne	până la 8 luni
legume, fructe	până la 12 luni

Calendarul de congelare tipărit indică perioada maximă de depozitare în luni la o temperatură constantă de –18 °C.

11.6 Metode de decongelare a alimentelor congelate

⚠ ATENȚIONARE

Pericol de afectare a sănătății!

În cazul decongelării se pot dezvolta bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- ▶ Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- ▶ Alimentele pot fi recongelate numai după după ce au fost fierbe sau prăjite.
- ▶ Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.
- În compartimentul frigider, decongeleazăți alimentele de origine animală, de exemplu, peștele, carne, brânzeturile și brânza de vaci.
- Decongeleazăți pâinea la temperatura camerei.
- În cuporul cu microunde, în cupor sau pe aragaz preparați alimentele destinate consumului imediat.

12 Dezghețarea

12.1 Dezghețarea compartimentului frigider

În timpul funcționării aparatului, pe peretele posterior al compartimentului frigider se formează picături de apă dezghețată sau straturi de gheță. Peretele posterior al compartimentului frigider se dezgheță automat.

→ Fig. 4

Apa dezghețată se scurge prin orificiul de scurgere și jgheabul de colectare a apei dezghețate și este colectată în tava de evaporare, fără a trebui să fie îndepărtată prin ștergere. Pentru a facilita scurgerea apei dezghețate și a preveni formarea mirosurilor neplăcute, țineți cont de ur-

mătoarele informații:

→ "Curățarea jgheabului și orificiului de scurgere a apei dezghețate",
Pagina 21.

12.2 Decongelarea în interiorul compartimentului congelator

Datorită sistemului complet automat NoFrost, în compartimentul congelator nu se formează depuneri de gheăță. Nu este necesară dezghețarea.

13 Curățare și îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l și îngrijiți-l cu atenție.

Curățarea locurilor inaccesibile trebuie efectuată de către unitatea de service. Pentru curățarea de către unitatea de service se pot percepe costuri.

13.1 Pregătirea aparatului în vederea curățării

1. Deconectați aparatul. → Pagina 15
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. Scoateți toate alimentele și depozitați-le într-un loc răcoros.
Așezați acumulatoarele frigorifice, dacă acestea există, pe alimente.
4. Scoateți din aparat toate piesele din dotare și accesoriiile.
→ Pagina 21

13.2 Curățarea aparatului

⚠ AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocucarea.

- Nu utilizați pentru curățarea aparatului apărute de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

Pătrunderea lichidelor în interiorul sistemului de iluminare sau al elementelor de comandă poate fi periculoasă.

- Apa de spălare nu trebuie să pătrundă în interiorul sistemului de iluminare sau al elementelor de comandă.

ATENȚIE!

Agentii de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.

- Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase duri.
- Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.

Dacă în orificiul de scurgere pătrunde lichid, conținutul tăvii de evaporare se poate revărsa.

- Apa de spălare nu trebuie să pătrundă în orificiul de scurgere.

Nu curățați piesele din dotare și accesoriiile în mașina de spălat vase, în caz contrar, acestea se pot deforma sau decolora.

- Nu curățați niciodată piesele din dotare și accesoriiile în mașina de spălat vase.

1. Pregătiți aparatul în vederea curățării. → Pagina 20
2. Curățați aparatul, piesele, accesoriiile și garniturile ușii utilizând o lavelă, apă călduță și un detergent cu pH neutru.
3. Apoi ștergeți temeinic cu o lavelă moale și uscată.

4. Introduceți accesoriile.
5. Racordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
→ Pagina 13
6. Depozitați alimentele.

13.3 Curățarea jgheabului și orificiului de scurgere a apei dezghețate

Pentru a facilita scurgerea apei dezghețate, curătați cu regularitate jgheabul și orificiul de scurgere a apei dezghețate.

1. Scoateți sertarul de depozitare.
→ Pagina 21
2. Curătați cu atenție jgheabul și orificiul de scurgere a apei dezghețate, de exemplu, cu un bețișor cu vată.
→ Fig. 5

13.4 Scoaterea pieselor din dotare

Dacă doriți să curătați temeninic piesele din dotarea aparatului, scoateți-le mai întâi din aparat.

Scoaterea suportului

- Ridicați raftul în față ①, trageți-l și scoateți-l ②.
→ Fig. 6

Scoaterea suportului de pe ușă

- Ridicați suportul de pe ușă și scoateți-l.
→ Fig. 7

Scoaterea sertarului de depozitare

1. Trageți până la opritor sertarul de depozitare.
2. Ridicați spre înainte sertarul de depozitare ① și scoateți-l ②.
→ Fig. 8

Scoaterea sertarului pentru fructe și legume

1. Trageți până la opritor sertarul pentru fructe și legume.
2. Ridicați spre înainte sertarul pentru fructe și legume ① și scoateți-l ②.
→ Fig. 9

Scoaterea sertarului pentru alimente congelate

1. Trageți afară până la opritor sertarul pentru alimente congelate.
2. Ridicați din față sertarul pentru alimente congelate ① și scoateți-l ②.
→ Fig. 10

14 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Aparatul nu răcește, indicatoarele și sistemul de iluminare se aprind.	<p>Modul Demo este activat.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Activăți funcția de autotestare a aparatului. → <i>Pagina 23</i> ✓ După finalizarea programului de autotestare a aparatului, acesta comută la regimul normal de funcționare.
Sistemul de iluminare cu LED-uri nu funcționează.	<p>Sunt posibile diverse cauze.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contactați unitatea de service abilitată. Numărul de telefon al unității de service abilitate este specificat în lista cu unitățile de service abilitate anexată.
Temperatura se abate considerabil de la valoarea setată.	<p>Sunt posibile diverse cauze.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 15</i> 2. Reconectați aparatul după aproximativ 5 minute. → <i>Pagina 15</i> <ul style="list-style-type: none"> – Dacă temperatura este prea ridicată, verificați-o din nou după câteva ore. – Dacă temperatura este prea scăzută, verificați-o din nou în ziua următoare.
Baza comportimentului frigider este udă.	<p>Jgheabul de scurgere a apei dezghețate sau orificiul de scurgere sunt astupate.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Curățați jgheabul și orificiul de scurgere a apei dezghețate. → <i>Pagina 21</i>
Aparatul emite un zumzet, un zgomot de bolboroseală, zbârnăit, gâlgâit, de clic sau pocnituri.	<p>Nu este o defecțiune. Unul dintre motoare este în funcțiune, de exemplu, sistemul de răcire, ventilatorul. Agentul frigorific curge prin țevi. Motorul, comutatorul sau ventilele magnetice pornesc sau se opresc. Are loc dezghețarea automată.</p> <p>Nu sunt necesare intervenții.</p>
Aparatul generează zgomote.	<p>Piese din dotare se clatină sau se întepenesc.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificați dacă piesele din dotare pot fi demontate și montați-le la loc dacă este cazul.
	<p>Sticile sau vasele se ating.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Poziționați sticile sau vasele la distanță unele față de celelalte.
	<p>Funcția Super este activată.</p> <p>Nu sunt necesare intervenții.</p>

14.1 Pană de curent

În timpul unei pene de curent, temperatura din aparat crește, astfel încât durata de depozitare se scurtează, iar calitatea alimentelor congelate scade.

Pe site-ul nostru web pentru aparatul dumneavoastră găsiți, în datele tehnice, durata de depozitare a alimentelor congelate în cazul unei defecțiuni.

Observații

- În timpul unei pene de curent deschideți cât mai puțin aparatul și nu depozitați alte alimente.
- Verificați calitatea alimentelor imediat după închiderea penei de curent.
 - Eliminați ca deșeu alimentele care s-au decongelat parțial și au o temperatură mai mare de 5 °C.
 - Fierbeți sau prăjiți alimentele decongelate parțial și consumați-le sau recongelați-le.

14.2 Efectuarea autotestării aparatului

1. Deconectați aparatul. → Pagina 15
2. Deconectați aparatul de la rețea de alimentare cu energie electrică.
Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. După 5 minute, raccordați din nou aparatul la rețea de alimentare cu energie electrică. → Pagina 13
4. În decurs de 10 secunde după raccordarea la rețea electrică, mențineți apăsată și timp de 3 până la 5 secunde până când este emis un semnal sonor.
- ✓ Dacă, după finalizarea programului de autotestare a aparatului, sunt emise 2 semnale acustice, iar indi-

catorul temperaturii prezintă temperatură setată, înseamnă că aparatul este în regulă. Aparatul comută la regimul normal de funcționare.

- ✓ Contactați serviciul de asistență pentru clienți dacă, după finalizarea programului de autotestare a aparatului, sunt emise 5 semnale sonore, iar LED-urile indicatorului de temperatură au o luminozitate diferită. LED-urile oferă serviciului de asistență pentru clienti indicii cu privire la defecțiunea existentă.

15 Depozitarea și eliminarea

Aici găsiți informații cu privire la cum trebuie să pregătiți aparatul în vremea depozitării. De asemenea, obțineți informații privind eliminarea ecologică a aparatelor uzate.

15.1 Scoaterea din funcțiune a aparatului

1. Deconectați aparatul. → Pagina 15
2. Deconectați aparatul de la rețea de alimentare cu energie electrică.
Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. Scoateți toate alimentele.
4. Curătați aparatul. → Pagina 20
5. Pentru a asigura ventilarea spațiului interior al aparatului, lăsați ușa acestuia deschisă.

15.2 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot reutiliza materii prime valoroase.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- ▶ Pentru a îngreuna intrarea copiilor nu se scot etajerele și recipientele din aparat.
- ▶ Nu lăsați aparatul scos din uz la îndemâna copiilor.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de incendiu!

În cazul deteriorării țevilor, se pot produce surgeri de agent frigorific inflamabil și gaze toxice, care se pot aprinde.

- ▶ Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific și izolația.
- ▶ Eliminați în mod ecologic aparatul. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

16 Serviciul clienți

În cazul în care aveți întrebări, s-a produs o defecțiune la aparat pe care nu o puteți remedia pe cont propriu sau este necesară repararea aparatului, adresați-vă unității noastre de service.

Pieselete de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la designul ecologic se procură de la unitatea noastră de service abilitată, pentru o durată de minim 10 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

Notă: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate, în condițiile de garanție impuse de producător la locul utilizării, sunt gratuite. Durata minimă a garanției (garanția producătorului pentru consumatorii privați) în Spațiul Economic European este de 2 ani, în conformitate cu condițiile de garanție valabile local. Condițiile de garanție nu au efect asupra altor drepturi sau pretenții care vi se cuvin în virtutea legislației locale.

Pentru informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră, adresați-vă serviciului de asistență pentru clienți, distribuitorului local sau accesați site-ul nostru web.

Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului dumneavoastră.

Datele de contact ale serviciului pentru clienți le găsiți în lista atașată a unităților de service pentru clienți sau pe pagina noastră de internet.

16.1 Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)

Numărul produsului (Nr. E) și numărul de fabricație (FD) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.

→ Fig. 1/4

Pentru găsi rapid și ușor datele aparatului dvs. și numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

17 Date tehnice

Pe plăcuța cu date tehnice se găsesc date referitoare la agentul frigorific, la capacitatea utilă și alte date tehnice.

→ Fig. 1/4

Acest produs are o sursă de iluminare din clasa de eficiență energetică E. Sursa de iluminare este disponibilă ca piesă de schimb și trebuie înlocuită numai de personal de specialitate calificat.

Pentru mai multe informații privind modelul dvs. accesați site-ul web <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Acest site web are o legătură la baza de date EPREL oficială a UE, pentru înregistrarea produselor. Vă rugăm să urmați instrucțiunile din secțiunea de căutare a modelului. Identificatorul de model constă din caracterele din partea stângă a barei inclinate din numărul de produs (E-Nr.) de pe plăcuța cu date tehnice. Alternativ, identificatorul de model se găsește și în prima linie a etichetei energetice UE.

¹ Este valabil numai pentru țările din Spațiul Economic European

Съдържание

1 Безопасност	28
1.1 Общи указания.....	28
1.2 Употреба по предназначение.....	28
1.3 Ограничение на кръга от потребители	28
1.4 Сигурен транспорт	29
1.5 Безопасно инсталлиране	29
1.6 Сигурна употреба	30
1.7 Повреден уред	32
2 Предотвратяване на материални щети.....	33
3 Опазване на околната среда и икономия	33
3.1 Предаване на опаковката за отпадъци	33
3.2 Пестене на енергия	33
4 Разполагане и свързване	34
4.1 Обхват на доставката.....	34
4.2 Критерии за мястото на монтаж	34
4.3 Монтиране на уреда	35
4.4 Подгответе уреда за първата употреба.....	35
4.5 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа	35
5 Запознаване	35
5.1 Уред	35
5.2 Панел за обслужване	35
6 Оборудване	36
6.1 Поставка.....	36
6.2 Поставка за бутилки.....	36
6.3 Контейнер за съхранение.....	36
6.4 Кутия за плодове и зеленчуци с регулатор на влажността.....	36
6.5 Отделение на вратата	37
6.6 Принадлежности	37
7 Основни положения при работа с уреда	37
7.1 Включване на уреда.....	37
7.2 Указания за използване.....	37
7.3 Изключване на уреда	37
7.4 Настройка на температура-та	38
8 Допълнителни функции	38
8.1 Функция Super	38
9 Аларма	38
9.1 Аларма на вратата.....	38
9.2 Аларма на вентилатора.....	38
10 Хладилно отделение.....	39
10.1 Съвети за складиране на храни в хладилното отделение.....	39
10.2 Температурни зони в хладилното отделение	39
10.3 Стикер OK	39
11 Фризер	40
11.1 Капацитет на замразяване.....	40
11.2 Цялостно използване на обема на камерата	40
11.3 Съвети за складиране на храни в камерата.....	40
11.4 Съвети за замразяване на пресни храни.....	40
11.5 Трайност на замразения продукт при -18°C	41
11.6 Методи на размразяване за продукти	41
12 Размразяване	42
12.1 Размразяване в хладилното отделение	42
12.2 Размразяване в камерата....	42
13 Почистване и поддръжка	42
13.1 Подготовка на уреда за почистване	42

13.2 Почистване на уреда.....	42
13.3 Почистване на улея за конденз и отвора за източване	43
13.4 Сваляне на елементите на оборудването	43
14 Отстраняване на неизп-равности	44
14.1 Спиране на тока	45
14.2 Извършване на самостоятелен тест на уреда	45
15 Съхранение и предаване за отпадъци	45
15.1 Изваждане на уреда от употреба	45
15.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди.....	46
16 Отдел по обслужване на клиенти	46
16.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)	47
17 Технически данни	47



1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

1.1 Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

1.2 Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за вграждане.

Използвайте уреда само:

- за охлаждане и замразяване на хранителни продукти и за приготвяне на кубчета лед.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка.
- до височина от 2000 m над морското равнище.

1.3 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

Деца над 3 години и под 8 години могат да зареждат и разтоварват хладилника/фризера.

1.4 Сигурен транспорт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Високото тегло на уреда може да доведе до наранявания при повдигане.

- ▶ Не повдигайте сами уреда.

1.5 Безопасно инсталиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Некомпетентно извършено инсталиране представлява опасност.

- ▶ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▶ Уредът трябва да се свързва към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталiran според правилата заземен контакт.
- ▶ Системата от защитни проводници на електрическата сградна инсталация трябва да е инсталirана съгласно изискванията.
- ▶ Никога не захранвайте уреда посредством външно комутационно устройство, напр. таймер или дистанционно управление.
- ▶ Ако уредът е вграден, щепселт на кабела за свързване към мрежата трябва да е свободно достъпен, или ако не е възможен свободен достъп, в положената неподвижно електрическа инсталация трябва да се вгради разделително приспособление за всички полюси съгласно разпоредбите за монтаж.
- ▶ При разполагане на уреда не допускайте притискане или повреждане на кабела за свързване към мрежата. Повредена изолация на кабела за свързване към мрежата представлява опасност.
- ▶ Никога не допускайте контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

Ако отворите за проветрение на уреда са затворени, при теч от хладилния кръг може да се образува запалима смес от въздух и газ.

- Отворите за проветрение в корпуса на уреда или във вградения корпус да не се затварят.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Употребата на удължен кабел за свързване към мрежата и неразрешени адаптери представлява опасност.

- Не използвайте разклонители или удължители.
- Ако кабелът за свързване към мрежата е твърде къс, се свържете с отдела по обслужване на клиенти.
- Използвайте само разрешени от производителя адаптери. Преносими разклонители или захранващи блокове могат да прегреят и да предизвикат пожар.
- Преносими разклонители или захранващи блокове да не се поставят от задната страна на уредите.

1.6 Сигурна употреба

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.

- Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал. Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.
- Дръжте далеч от деца малките части.
- Не допускайте деца да играят с малки части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

При повреждане на кръга на хладилния агент запалимият хладилен агент може да изтече и да експлодира.

- За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте други механични съоръжения или други средства, различни от препоръчаните от производителя.

- ▶ Освободете замръзналите хранителни продукти с тъп предмет, напр. дървена лъжица.
- Продукти с възпламенени аерозоли и експлозивни вещества, напр. спрейове, могат да експлодират.
- ▶ Не съхранявайте в уреда продукти с възпламенени аерозоли и експлозивни вещества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Електрическите уреди във вътрешността на уреда могат да доведат до пожар, напр. отопителни уреди или електрически ледогенератори.

- ▶ Не използвайте електроуреди в уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Съдове с газирани напитки могат да се спукат.

- ▶ Не съхранявайте съдове с газирани напитки във фризера. Нараняване на очите поради изтиchanе на запалим хладилен агент и вредни газове.
- ▶ Пазете тръбите на контура на хладилния агент и изолацията от повреждане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от студено изгаряне!

Контактът със замразени продукти и студени повърхности може да доведе до нараняване.

- ▶ Никога не поставяйте в устата си замразени продукти непосредствено след изваждане от фризера.
- ▶ Избягвайте продължителен контакт на кожата със замразени продукти, лед и тръбите във фризера.

⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от увреждане на здравето!

За да избегнете замърсяване на храни, спазвайте следните указания.

- ▶ Ако вратата се отвори за дълго, може да се повиши значително температурата в уреда.
- ▶ Повърхностите, които влизат в контакт с хранителни продукти и достъпни системи за изтиchanе, редовно да се почистват.

- ▶ Суровото месо и рибата да се съхраняват в контейнерите в хладилника така, че да не докосват другите продукти или да не капят върху тях.
 - ▶ Ако хладилникът/камерата са празни за дълго, изключете ги, размразете, почистете и оставете отворена вратата, за да се избегне образуване на плесен.
- Частите в уреда от метал или метална оптика могат да съдържат алюминий. Когато кисели хранителни продукти влезнат в контакт с алюминия, алюминиевите йони могат да преминат в хранителните продукти.
- ▶ Не яжте замърсените хранителни продукти.

1.7 Повреден уред

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!



При повреждане на тръбите могат да излезнат запалим хладилен агент и вредни газове и да се възпламенят.

- ▶ Пазете уреда далеч от огън или източници на запалване.
- ▶ Проветрете помещението.
- ▶ Изключете уреда. → Страница 37
- ▶ Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.
→ Страница 46

2 Предотвратяване на материални щети

ВНИМАНИЕ!

Чрез използването на подиуми, поставки или врати на уреда като места за сядане или качване уредът може да се повреди.

- ▶ Не стъпвайте върху основата, чекмеджетата или вратите и не се подпирайте на тях.
- Чрез замърсявания с масло или грес могат да се напукат пластмасовите части и уплътненията на вратите.
- ▶ Поддържайте пластмасовите части и уплътненията на вратите чисти от масло и грес.

Частите в уреда от метал или метална оптика могат да съдържат алуминий. Алуминият реагира при контакт с кисели хранителни продукти.

- ▶ Не складирайте хранителни продукти неопакованi в уреда.

3 Опазване на околната среда и икономия

3.1 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

- ▶ Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

3.2 Пестене на енергия

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко ток.

Избор на място на поставяне

- Пазете уреда от директна слънчева светлина.
- Инсталирайте уреда на максимално разстояние спрямо радиатори, печки и други източници на топлина:
 - 30 mm разстояние спрямо печки на електричество или газ.
 - 300 mm разстояние спрямо печки на течно гориво или въглища.
- Никога не покривайте или затваряйте външните вентилационни отвори.

Пестене на енергия при употреба

Бележка: Разположението на елементите на оборудването не влияе на разхода на електроенергия на уреда.

- Само за кратко отваряйте уреда и го затваряйте внимателно.
- Никога не покривайте или затваряйте вътрешните отвори за преветрение или външните вентилационни отвори.
- Транспортирайте купените хранителни продукти в хладилна чанта и ги поставете бързо в уреда.
- Оставете топлите хранителни продукти и напитки да се охладят преди съхранението.
- Поставете замразените продукти за размразяване в хладилното отделение, за да използвате струда на замразените продукти.
- Винаги оставяйте малко пространство между хранителните продукти и задната стена.

4 Разполагане и свързване

4.1 Обхват на доставката

Проверявайте след разопаковането всички части за транспортни щети и пълнота на доставката.

В случаи на рекламация се обърнете към Вашия търговец или към нашата служба за обслужване на клиенти → Страница 46.

Доставката включва:

- Уред за вграждане
- Оборудване и принадлежности¹
- Монтажен материал
- Ръководство за монтаж
- Ръководство за употреба
- Списък с клиентските служби
- Гаранционна книжка²
- Енергиен етикет
- Информация за разхода на електроенергия и за шумове

4.2 Критерии за мястото на монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от експлозия!

Ако уредът е в малка стая, при теч от хладилния кръг може да се образува запалима смес от въздух и газ.

- ▶ Поставете уреда само в помещение, което има минимум обем от 1 м³ на 8 г хладилен агент. Количеството хладилен агент е върху типовата табелка. → Фиг. 1/ 4

Теглото на уреда може да възлиза на до 65 кг в зависимост от модела.

За да се поеме теглото на уреда, трябва основата да е достатъчно стабилна.

Разрешена температура в помещението

Разрешената температура в помещението зависи от климатичния клас на уреда.

Климатичният клас е върху типовата табелка. → Фиг. 1/ 4

Климатичен клас	Разрешена температура в помещението
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Уредът е напълно годен за експлоатация в рамките на разрешената температура в помещението.

Ако уред от климатичен клас SN се използва при по-ниска температура в помещението, може да се изключи вероятността за повреди на уреда до температура в помещението от 5°C.

Over-and-Under и Side-by-Side поставяне

Ако 2 охлаждащи уреда се поставят един над друг или един до друг, между тях трябва да има минимум 150 mm разстояние. За избрани уреди е възможно поставяне без минимално разстояние. Попитайте за това Вашия специализиран търговец или кухненски дизайнер.

¹ Според оборудването на уреда

² Не във всички страни

4.3 Монтиране на уреда

- Монтирайте уреда съгласно приложеното ръководство за монтаж.

4.4 Подгответе уреда за първата употреба

- Вземете информационния материал.
- Отстранете защитните фолии и транспортните предпазители, напр. лентите тиксо и картона.
- Почистване за пръв път на уреда. → Страница 42

4.5 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа

- Включете щепсела за слаботокови уреди на кабела за свързване към мрежата в уреда.
- Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата на уреда в електрически контакт в близост до уреда.

Техническите параметри за свързване на уреда са посочени на фирменията табелка. → Фиг. 1/ 4

- Проверете стабилното положение на щепсела.
- Уредът е готов за работа.

5 Запознаване

5.1 Уред

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.
→ Фиг. 1

- A** Хладилно отделение
→ Страница 39

B	Фризер → Страница 40
1	Панел за обслужване → Страница 35
2	Контейнер за съхранение → Страница 36
3	Кутия за плодове и зеленчуци с регулатор на влажността → Страница 36
4	Фабрична табелка → Страница 47
5	Кутия за замразени продукти → Страница 43
7	Отделение на вратата за големи шишета → Страница 37

Бележка: Възможни са отклонения между уреда и фигураните в зависимост от оборудването.

5.2 Панел за обслужване

Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Вашия уред и се извежда информация относно режима на работа.

→ Фиг. 2

1	Super включва или изключва функция Super.
2	› настройва температурата на хладилното отделение.
3	› свети, ако алармата е включена.
4	Показва настроена температура в хладилното отделение в °C.
5	① включва или изключва уреда.

6 Оборудване

Оборудването на уреда е в зависимост от модела.

6.1 Поставка

За да променяте рафта според нуждата, извадете го и го поставете на друго място.

→ "Сваляне на отделението",

Страница 43

6.2 Поставка за бутилки

Складирайте бутилките сигурно в отделението.

За да променяте отделението за бутилки според нуждата, можете да го извадите и да го поставите на друго място.

→ "Сваляне на отделението",

Страница 43

6.3 Контейнер за съхранение

В контейнера за съхранение температурите са по-ниски отколкото в хладилното отделение. Възможни са температури под 0 °C за кратко време.

За да постигнете температури близки до 0 °C в отделението за складиране, настройте температурата на хладилното отделение на 2 °C. → Страница 38

Използвайте по-ниските температури в отделението за съхраняване, за да съхранявате лесно развалящите се хранителни продукти, напр. риба, месо и салам.

6.4 Кутия за плодове и зеленчуци с регулатор на влажността

Складирайте пресните плодове и зеленчуци в контейнера за плодове и зеленчуци неопакованi.

Складирайте разрязаните плодове и зеленчуци покрити или опакованi без въздух.

С помощта на регулатора на влажността можете да регулирате влажността на въздуха в контейнера за плодове и зеленчуци. По този начин можете да съхранявате пресните плодове и зеленчуци по-дълго, отколкото при традиционното съхранение.

→ *Фиг. 3*

Можете да регулирате влажността на въздуха в контейнера за плодове и зеленчуци според вида и количеството на съхраняваните продукти чрез изместване на регулатора на влажността:

- Ниска влажност на въздуха при предимно съхраняване на плодове, смесено или високо натоварване.
- Висока влажност на въздуха при съхраняване предимно на зеленчуци, както и при ниски количества.

В зависимост от съхраняваните количества и продуктите за съхранение в контейнера за плодове и зеленчуци може да се образува кондензат.

Отстранете водата от конденз със суha кърпа и регулирайте влажността на въздуха в кутията за зеленчуци чрез регулатора на влажността.

За да се запазят качеството и ароматът, съхранявайте чувствителните към студ плодове и зеленчуци извън уреда при температури от ок.

8 °C до 12 °C, напр. ананас, бани, цитрусови плодове, краставици, тиквички, чушки, домати и картофи.

6.5 Отделение на вратата

За да променяте отделението на вратата според нуждата, можете да го извадите да го използвате относно на друго място.

→ "Сваляне на отделението на вратата", Страница 43

6.6 Принадлежности

Използвайте оригинални принадлежности. Те са специално пригодени за Вашия уред.

Принадлежностите на Вашия уред зависят от модела.

Отделение за яйца

Поставяйте сигурно яйцата в отделението.

Поставка за лед

Използвайте поставката за лед, за да генерирате кубчета лед.

Генериране на ледчета

За производство на кубчета лед използвайте единствено питейна вода.

1. Напълнете поставката за лед до ¾ с питейна вода и поставете във фризера.

Замръзналата поставка за лед се освобождава само с тъл предмет, напр. дръжка на лъжица.

2. За изваждане на кубчетата лед поставете поставката за лед за кратко под течаща вода или я усуете леко.

7 Основни положения при работа с уреда

7.1 Включване на уреда

1. Електрическо свързване на уреда. → Страница 35

Бележка: Ако уредът преди това е бил изключен от панела за обслужване, задръжте ① натиснат за 3 секунди.

- ✓ Уредът започва да охлажда.
- 2. Настройте желаната температура. → Страница 38

7.2 Указания за използване

- Ако сте включили уреда, няколко часа са нужни до достигане на настроената температура. Не поставяйте храни преди настроената температура да се достигне.
- Корпусът около камерата леко се нагрява. Това предотвратява образуване на кондензат в областта на уплътнението на вратата.
- Ако затворите вратата, може да се получи вакуум. Вратата се отваря трудно. Изчакайте един момент докато вакуумът се изравни.

7.3 Изключване на уреда

- ▶ Задръжте натиснатото ① за 3 секунди.

7.4 Настройка на температурата

Настройка на температурата на хладилното отделение

- ▶ Натискайте \rangle докато температурата индикация не покаже желаната температура.

Препоръчителната температура в хладилното отделение възлиза на $4\text{ }^{\circ}\text{C}$.

→ "Стикер OK", Страница 39

Настройка на температурата в камерата

- ▶ За да настроите температурата на камерата, променете температурата на хладилното отделение → Страница 38.

Температурата на хладилното отделение влияе на температурата на камерата. По-високите температури на хладилното отделение генерираят по-високи температури на камерата.

8 Допълнителни функции

8.1 Функция Super

При Функция Super хладилното отделение и камерата охлаждат по-силно.

Включете Функция Super 4 до 6 часа преди складирането на количесство хранителни продукти от 2 кг.

За да използвате възможността за замразяване, използвайте Функция Super.

→ "Капацитет на замразяване", Страница 40

Бележка: Когато Функция Super е включена, е възможна засилена по-ява на шумове.

Функция Super включване

- ▶ Натиснете Super.
- ✓ Super свети.

Бележка: След около 50 часа уредът превключва в нормален режим на работа.

Функция Super изключване

- ▶ Натиснете Super.

9 Аларма

9.1 Аларма на вратата

Ако вратата на уреда остане отворена по-продължително, се включва алармата на вратата.

Предупредителен сигнал прозвучава и \rangle свети.

След 10 минути вътрешното осветление мига.

Изключване на алармата на вратата

- ▶ Затворете вратата на уреда или натиснете \rangle .
- ✓ Предупредителният тон е изключен.

9.2 Аларма на вентилатора

Ако вентилаторът на фризера се повреди, алармата за вентилатор се включва.

\rangle светва, всички светодиоди на температурната индикация мигат и прозвучава предупредителен сигнал.

Изключване на алармата на вентилатора

1. Натиснете >.
- ✓ Предупредителният тон е изключен.
- ✓ Индикаторът за температурата показва отново настроената температура.
2. Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.

Номерът на клиентската служба ще откриете в приложения спицък с клиентски служби.

10 Хладилно отделение

В хладилното отделение можете да съхранявате месо, салам, риба, млечни продукти, яйца, пригответи ястия и печива.

Може да се настрои температура от 2 °C до 8 °C.

Благодарение на съхранението на студено можете да съхранявате за кратък или средно дълъг период от време и лесно развалящи се хранителни продукти. Колкото по-ниска е избраната температура, толкова по-дълго се запазват продуктите.

10.1 Съвети за складиране на храни в хладилното отделение

- Складирайте само пресни и неразвалени хранителни продукти.
- Складирайте хранителните продукти опаковани без въздух или покрити.
- За да не се влоши циркулацията на въздуха и да се избегне замръзването на хранителните продукти, не ги поставяйте директно върху задната стена.
- Първо изчакайте да изстинат топлите храни и напитки.

- Спазвайте зададената от производителя минимална трайност или дата на консумация.

10.2 Температурни зони в хладилното отделение

Чрез циркулацията на въздуха в хладилното отделение има различни температурни зони.

Зона с най-ниска температура

Най-студената зона е в контейнера за съхранение.

Съвет: Съхранявайте лесно развалящите се хранителни продукти в най-студената зона, напр. риба, салам и месо.

Зона с най-висока температура

Най-топлата зона се намира най-горе на вратата.

Съвет: Съхранявайте нечувствителни хrани в най-топлата зона, напр. кашкавал и масло. Така сиреното може да развие своя аромат, маслото може да се размазва.

10.3 Стикер OK

Посредством стикера OK можете да проверите дали температурата в хладилното отделение достига препоръчителната за хранителни продукти безопасна стойност от +4 °C или по-ниска.

Стикерът OK не е наличен при всички модели.

Ако стикерът не показва „OK“, по-нижете температурата поетапно.

→ "Настройка на температурата на хладилното отделение",

Страница 38

След пускане на уреда в експлоатация достигането на настроената температура може да отнеме до 12 часа.



Правилно настройване

11 Фризер

В камерата можете да съхранявате продукти за дълбоко замразяване, да замразявате храни и да генерирате ледчета.

Температурата в камерата зависи от температурата в хладилното отделение.

Дългосрочното съхранение на хранителни продукти трябва да става при температура -18°C или по-ниска.

Чрез складирането във фризера можете дългосрочно да съхранявате развалящи се храни. Ниските температури забавят или спират развалянето.

11.1 Капацитет на замразяване

Максималното количество за замразяване указва какво количество хранителни продукти за колко часа може да бъде замразено изцяло.

Данни за количество за замразяване са посочени на фабричната табелка. → **Фиг. 1 / 4**

Предпоставки за замразяваща способност

1. Ок. 24 часа преди поставянето на пресни продукти включете Функция Super.
→ "Функция Super включване", **Страница 38**
2. Първо поставете хранителните продукти в най-горното отделение на камерата.

3. Замразявайте пресни хранителни продукти максимално пътно до страничните стени.

11.2 Цялостно използване на обема на камерата

Научете как да поставяте максимално количество продукти в камерата.

1. До най-долния контейнер за замразени продукти свалете всички части във фризера.
→ **Страница 43**
2. Започнете да натрупвате хранителните продукти в най-долния контейнер за замразени продукти.

11.3 Съвети за складиране на храни в камерата

- Складирайте хранителните продукти опаковани без въздух.
- Хранителните продукти за замразяване не трябва да попадат в контакт със замразени хранителни продукти.
- Разпределете хранителните продукти по цялата повърхност в контейнерите за замразени продукти.
- За да замразите по-големи количества пресни храни бързо и щадящо, ги поставяйте в най-горния контейнер на камерата.
- За да може въздухът да циркулира в уреда, контейнерът на камерата да се пъхне докрай.

11.4 Съвети за замразяване на пресни храни

- Замразявайте само пресни хранителни продукти в безупречно състояние.
- Замразяване на хранителни продукти на порции.

- Приготвените храни са по-подходящи от сировите храни.
- Преди замразяване измийте, нарежете на ситно и бланширайте зеленчуците.
- Плодове: преди замразяване измийте, почистете от семенниците и евентуално обелете, при необходимост добавете захар или разтвор на аскорбинова киселина.
- Подходящи за замразяване хранителни продукти напр. печива, риба и морски дарове, месо, дивеч и птици, яйца без черупка, сирене, масло, извара, готови ястия и остатъци от ястия.
- Неподходящи за замразяване хранителни продукти, напр. салата, репички, яйца с черупки, грозде, сирови ябълки и круши, кисело мляко, кисела сметана, крем фреш и майонеза.

Опаковане на замразени продукти

Подходящата опаковка и правилния вид опаковане запазват значително продуктовото качество и избягват болката при допир със замразено.

1. Поставете хранителните продукти в опаковката.
2. Изпуснете въздуха.
3. Затворете опаковката херметически с цел предотвратяване за губа на вкуса или изсъхване на хранителните продукти.
4. Поставете надпис на опаковката със съдържанието и датата на замразяване.

11.5 Трайност на замразенния продукт при -18 °C

Хранителен продукт	Време на складиране
Риба, салами, приготвени ястия, печива	до 6 месеца
Птиче месо, месо	до 8 месеца
Зеленчуци, плодове	до 12 месеца

Маркираният календар на замразяване показва максималния период на съхранение в месеци при постоянно температура от -18 °C.

11.6 Методи на размразяване за продукти

⚠ ВНИМАТЕЛНО Опасност от увреждане на здравето!

При размразяване е възможно размножаване на бактерии и замразените продукти могат да се развалят.

- ▶ Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно.
- ▶ Замразете отново едва след сваряване или печене.
- ▶ Не изчаквайте края на периода на съхранение.
- ▶ В отделението за охлаждане размразявайте животински хранителни продукти, напр. риба, месо, сирене и извара.
- ▶ Размразняване на хляб при стайна температура.
- ▶ Пригответият хранителните продукти в микровълновата печка, във фурната или на котлон за незабавна консумация.

12 Размразяване

12.1 Размразяване в хладилното отделение

При работа по задната стена на хладилното отделение се образуват капки кондензна вода или скреж. Задната стена в хладилното отделение се размразява автоматично.
→ **Фиг. 4**

Кондензната вода преминава през улея за кондензна вода в отвора за оттичане към купата за изпаряване и не трябва да се бърше.

За да може да изтече кондензната вода и да се избегнат миризмите, спазвайте следната информация:
→ "Почистване на улея за конденз и отвора за източване",
Страница 43.

12.2 Размразяване в камерата

Благодарение на напълно автоматизираната система NoFrost фризерът не се обледява. Не е необходимо размразяване.

13 Почистване и поддръжка

Почиствайте и поддържайте старално Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

Почистването на недостъпни места трябва да се извършва от отдела по обслужване на клиенти. Почистването от отдела по обслужване на клиенти може да причини разходи.

13.1 Подготовка на уреда за почистване

1. Изключете уреда. → Страница 37
2. Разкачете уреда от електрическата мрежа.

Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.

3. Извадете всички хранителни продукти и ги съхранявайте на хладно място.
Ако е наличен, поставете акумулатора на студ върху хранителните продукти.
4. Извадете всички елементи на оборудването и принадлежности от уреда. → Страница 43

13.2 Почистване на уреда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от токов удар!

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане. Течността в осветлението или в елементите за управление може да е опасна.
- Водата от миенето не трябва да попада в осветлението или в елементите за управление.

ВНИМАНИЕ!

Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.

- Не използвайте твърди абразивни гъби или гъби за чистене.
- Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
- Не използвайте почистващи средства с високо съдържание на алкохол.

Ако течност попадне в отвора, изпарителната купа може да прелее.

- ▶ Водата от миенето не трябва да попада в отвора за източване.

Ако части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина, те могат да се деформират или обезцветят.

- ▶ Никога не почиствайте части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина.

1. Подготовка на уреда за почистване. → *Страница 42*
2. Уредът, частите на оборудването, принадлежностите и уплътненията на вратите се почистват с кърпа, хладка вода и малко pH неутрален почистващ препарат.
3. Подсушете основно с мека суха кърпа.
4. Използвайте частите на оборудването.
5. Електрическо свързване на уреда. → *Страница 35*
6. Вкарайте хранителните продукти.

13.3 Почкистване на улея за конденз и отвора за източване

За да може да изтече кондензната вода, почиствайте улея за конденз на вода и отвора за оттиchanе редовно.

1. Извадете контейнера за съхранение. → *Страница 43*
2. Внимателно почистете улея за конденз и отворът за източване, напр. с тампони.
→ **Фиг. 5**

13.4 Сваляне на елементите на оборудването

Ако искате основно да почистите части на оборудването, извадете ги от уреда.

Сваляне на отделението

- ▶ Повдигнете отпред отделението ①, изтеглете го и го свалете ②.
→ **Фиг. 6**

Сваляне на отделението на вратата

- ▶ Повдигнете отделението на вратата и го свалете.
→ **Фиг. 7**

Сваляне на контейнера за съхранение

1. Извадете контейнера за складиране до ограничителя.
2. Повдигнете напред ① и свалете ② контейнера за съхранение.
→ **Фиг. 8**

Сваляне на контейнера за плодове и зеленчуци

1. Изтеглете контейнера за плодове и зеленчуци докрай.
2. Повдигнете ① отпред и свалете ② контейнера за плодове и зеленчуци.
→ **Фиг. 9**

Сваляне на кутията за замразени продукти

1. Извадете контейнера за замразени продукти до ограничителя.
2. Повдигнете напред контейнера за замразени продукти ① и го свалете ②.
→ **Фиг. 10**

14 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът не охлажда, индикациите и осветлението светят.	<p>Включен е режим Преглед.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Извършете самостоятелен тест на уреда. → Страница 45✓ След завършване на самостоятелния тест уредът превключва в нормален режим на работа.
LED осветлението не функционира.	<p>Възможни са различни причини.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Свържете се със службата за обслужване на клиенти. <p>Номерът на клиентската служба ще откриете в приложения списък с клиентски служби.</p>
Температурата се различава значително от настройката.	<p>Възможни са различни причини.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Изключете уреда. → Страница 372. Включете отново уреда след ок. 5 минути. → Страница 37<ul style="list-style-type: none">– Когато температурата е твърде висока, я проверете отново след няколко часа.– Когато температурата е твърде ниска, я проверете отново на следващия ден.
Подът на хладилното отделение е влажен.	<p>Улеят за конденз и отворът за източване са запушени.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Почистете улея за конденз и отвора за източване. → Страница 43
Уредът бучи, шуми, бръмчи, гъргори, щрака или трака.	<p>Не е налице грешка. Даден мотор работи, напр. хладилен агрегат, вентилатор. Охлаждащото външество тече по тръбите. Моторът, шалтерът или магнитните клапани се включват или изключват. Извършва се автоматично размразяване.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>
Уредът издава звуци.	<p>Частите се клатят или захващат.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Проверявайте свалящите се части на оборудването и при нужда ги разместявайте.
	<p>Бутилките или съдовете се допират.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Разместете бутилките или съдовете.
	<p>Функция Super е включен.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>

14.1 Спиране на тока

При спиране на тока температурата в уреда се покачва, така се скъсява времето на съхранение и качеството на замразените продукти се намалява.

На нашия уебсайт за Вашия уред ще откриете в техническите данни времето на съхраняване на замразения продукт при повреда.

Бележки

- По време на спиране на тока по възможност малко отваряйте хладилника и не съхранявайте допълнителни хранителни продукти.
- Проверявайте качеството на хранителните продукти непосредствено след спирането на тока.
 - Изхвърлете замразените продукти, които са размразени и по-топли от 5 °C.
 - Сварете или изпечете леко размразените продукти и ги консумирайте или замразете отново.

14.2 Извършване на самостоятелен тест на уреда

1. Изключете уреда. → *Страница 37*
2. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
3. Свържете отново към електричеството уреда след 5 минути.
→ *Страница 35*
4. В рамките на 10 секунди след електрическото включване задръжте натиснат  за 3 до 5 секунди, докато не прозвучи втори акустичен сигнал.

- ✓ Ако след края на самостоятелен тест на уреда чуете 2 акустични сигнала и температурната индикация покаже настроена температура, уредът е наред. Уредът преминава в нормален режим.
- ✓ Ако след края на самостоятелния тест на уреда прозвучат 5 акустични сигнала и светодиодите на температурния индикатор светят с различна яркост, уведомете службата за обслужване на клиенти. Светодиодите дават на службата за обслужване на клиенти указания за наличната неизправност.

15 Съхранение и предаване за отпадъци

Тук ще узнаете как да подгответе Вашия уред за съхранение. Освен това ще узнаете как се предават за отпадъци излезли от употреба уреди.

15.1 Изваждане на уреда от употреба

1. Изключете уреда. → *Страница 37*
2. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
3. Извадете всички хранителни продукти.
4. Почистете уреда. → *Страница 42*
5. За да гарантирате проветрение-то на вътрешността, оставете уреда отворен.

15.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни сировини.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от увреждане на здравето!

Деца могат да се заключат в уреда и да попаднат в опасна за живота ситуация.

- ▶ За да затруднят катеренето на деца в уреда, не изваждайте рафтовете и контейнерите от уреда.
- ▶ Дръжте децата далеч от извадения от употреба уред.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от пожар!

При повреждане на тръбите могат да се отделят запалим хладилен агент и вредни газове, които да се възпламенят.

- ▶ Пазете тръбите на контура на хладилния агент и изолацията от повреждане.
- ▶ Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/EU за стари електрически и елек-

ронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

16 Отдел по обслужване на клиенти

В случай че имате въпроси, не можете да отстраниТЕ дадена неизправност на уреда самостоятелно или е необходим ремонт на уреда, се обърнете към нашия отдел по обслужване на клиенти.

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

Бележка: Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на съответно валидните на място условия на предлаганата от производителя гаранция. Минималният срок на гаранцията (предлагана от производителя гаранция за частни потребители) в Европейското икономическо пространство възлиза на 2 години съгласно валидните на място гаранционни условия. Гаранционните условия не повлияват други права или претенции, които Ви се полагат според местното законодателство.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще по-

лучите от нашия отдел по обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница. В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред.

Данните за контакт на отдела по обслужване на клиенти ще намерите в приложения указател с отдели по обслужване на клиенти или на нашата уеб страница.

16.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда.

→ **Фиг. 1/ 4**

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

та продуктова база данни на ЕС EPREL. След това, моля, следвайте инструкциите за търсене на модел. Идентификаторът на модела се получава от знаците пред наклонената черта на номера на изделието (E-Nr.) на фабричната табелка. Алтернативно ще намерите идентификатора на модела също на първия ред на енергийния етикет на ЕС.

17 Технически данни

Хладилният агент, нетният обем и други технически данни са посочени на фабричната табелка.

→ **Фиг. 1/ 4**

Настоящият продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност E. Светлинният източник се предлага като резервна част и трябва да се сменя само от обучен специализиран персонал. Допълнителна информация за Вашия модел ще намерите в интернет на адрес <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Този уеб адрес е свързан с официална

¹ Важи само за страни в Европейското икономическо пространство



REGISTER YOUR PRODUCT
ONLINE NEFF-HOME.COM

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001724595

ro, bg

020218